



聖誕新年
敬賀

院長的話	P. 2
專題文章	P. 3 - 5
校園生趣	P. 6 - 7
校友專區	P. 7 - 8
學院事工	P. 9-10
代禱事項	P. 10
財務報告	P. 10

伯特利輔導中心消息 P. 11

柏祺城市轉化中心消息 P. 11

2015年春季課程 P. 12

人若自潔，脫離卑賤的事，就必作貴重的器皿，
成為聖潔，合乎主用，預備行各樣的善事。



陸輝院長

有主在我船中

「耶穌隨即催門徒上船，先渡到那邊伯賽大去，等他叫眾人散開。他既辭別了他們，就往山上去禱告。到了晚上，船在海中，耶穌獨自在岸上，看見門徒，因風不順，搖櫓甚苦。夜裡約有四更天，就在海面上走，往他們那裡去，意思要走過他們去。但門徒看見他在海面上走，以為是鬼怪，就喊叫起來。因為他們都看見了他，且甚驚慌。耶穌連忙對他們說：『你們放心，是我，不要怕。』於是到他們那裡上了船，風就住了。他們心裡十分驚奇。這是因為他們不明白那分餅的事，心裡還是愚頑。」（可六45-52）

這神蹟是耶穌在加利利及周圍地方所行的六件神蹟中最後的一件，與第一件神蹟同樣是講述在船中的經歷（四35-41）。初期教會以「船」來象徵教會，門徒在船上經歷因此也成為教會學習的功課。今天普世教會協會及香港基督教協進會的會徽也是「船」，相信與初期教會的信念一致。門徒在船上遇到風暴，表示教會也同樣會面對危機與挑戰。從事件中教會可以學習如何面對危機與挑戰。

第一，耶穌安排門徒接受訓練，但仍看顧門徒困境。「耶穌隨即催門徒上船」，「看見門徒，因風不順，搖櫓甚苦」，及「他們心裡十分驚奇。這是因為他們不明白那分餅的事，心裡還是愚頑」（可六45、48、52）。教會面對的內憂外患，我們可以正面地從這個角度來看。佔中事件雖然導致教會的分化、肢體間的「割席」（unfriend），及社會群體的撕裂，我們要有信心耶穌仍在看顧，所面對的問題看似沒法解決，但在耶穌裡肯定有出路。

第二，耶穌任由門徒面對風暴，自己卻在山上禱告（可六46）。馬可福音多次描述耶穌重視安靜禱告，然後才從事傳道服務的事奉。安靜禱告與在場景中面對風暴看似對立，其實是相輔相承。1986年一齣名為《戰火浮生》（The Mission）的電影，記載十八世紀在南美洲一個土著部落，面對西班牙和葡萄牙聯合軍隊屠殺的一段歷史。焦點在兩位主角的遭遇，一位是天主教耶穌會傳教士，選擇不撤離，與村民在教堂內禱告，作為回應軍隊的入侵，一位是悔改了的奴隸販子，拿起兵器組合村民與敵軍對抗，最後兩人的結局都是死亡。正好給我們反省面對危機及挑戰，是可以有不同的回應，但也同時需要知道要付上的代價。

第三，耶穌顧念門徒前來幫助，可惜門徒未能掌握。「就在海面上走，往他們那裡去，意思要走過他們去」（可六48）。「走過他們去」一字在舊約的七十士譯本上，也用在摩西及以利亞與神相會的事件上，那兩處的經文都記載了上帝向兩人顯現，因此這裡應該是耶穌以榮耀的形象向門徒顯現，可惜門徒卻錯過了這個機會，「但門徒看見他在海面上走，以為是鬼怪，就喊叫起來」（可六49）。在危機及挑戰中，耶穌不時為人提供機遇，問題是我們能否看到及掌握，甚或誤以為鬼怪，錯過了耶穌為我們預備的出路。

第四，我們需要學習放心不用懼怕。「耶穌連忙對他們說：『你們放心，是我，不要怕。』」「這是因為他們不明白那分餅的事，心裡還是愚頑」（可六50、52）。人面對危機及挑戰，一般的反應是「驚慌」，但耶穌期望我們的反應是「放心，是我，不用怕」。這也是信心的問題，因為馬可記載了門徒剛經歷了五餅二魚的神蹟，卻仍然信心遲鈍。同一現象，有信心及缺乏信心可以有著完全相反的詮釋，例如曠野時期十二探子窺探迦南地，十對二認為沒可能攻克當地又大又高的城邑（民一章），唯有以信心角度來看事物的迦勒與約書亞，卻認為可以，結果也是可以。

信心功課是門徒不斷學習及操練的，盼望神學訓練及工場事奉也可提供我們不斷操練的機會，更有信心仰望與我們同坐一船的耶穌。



黃天相教授
本院聖經研究教授



人在做；神在看： 論該隱的發怒事件

引言：

我們常說自己是屬神的人，也願意為神付出一切，可是當遇到不如意的時候，就會質疑神既說愛我們，為甚麼又使我們面對生活的不同難處呢？該隱的事件（創四1-7）正好讓願意奉獻給神的人，作為重要的寫照。

（一）人的體會

（1）得到神賜福並不代表甚麼（四1-2）

故事開始指出亞當夏娃被神逐出伊甸園後，同房懷孕生了該隱。夏娃覺得是耶和華使我得了一個男子（קָנִיתִי אִישׁ אִתְּיְהוָה），直譯是「我與耶和華一起獲得一個男子」。介詞（אִתְּ）也可理解為「靠著」（代上二18；伯二十六4）、「附近」（王下九27）或「旁邊」（出三十三21），因此這裡可以理解為「靠著耶和華，我得了一個男兒」，或是「在耶和華附近〔或旁邊〕，我獲得一個男兒」。前者是較易的理解，後者則是指夏娃被逐出伊甸園後的感受，神仍在她的旁邊賜下兒子。後來她又得到另一兒子亞伯。

亞伯是牧羊，反映是畜牧業的生活，「牧養羊群」是列祖的工作（創四十七3）。¹牧羊的目的是為了製造毛衣服、遮擋風雨，提供奶和奶類食物。該隱則是「耕種土地的人」，反映是農業生活，是亞當在伊甸園的工作（創二15），亞當被神逐出伊甸園後仍是耕

種（創三23），成為後來以色列人的生活模式（亞十三5）。可是神賜福給亞當和夏娃的兩個兒子，後來卻起了紛爭。

（2）為神付代價並不代表甚麼（四3-4ab）

事件的起因在於該隱和亞伯帶來不同的供物獻給神，「該隱帶了土地的果子來（מִפְרֵי הָאֲדָמָה），作為供物獻給耶和華」（四3b），「供物」（מִנְחָה）一詞有不同意思，可以理解作素祭（出三十9，四十29；利二1-16），也泛指獻祭用的祭牲（撒上二17），或是解作「禮物」。「供物」的作用有兩個：（一）用作致敬、尊崇的作用，可以對神（詩九十六8；代上十六29；賽四十三23）或對人（創三十二14；士三17；撒上十27），若是對神的話，是指與獻祭有關。若是對人，可以藉此尋求對方提供幫助（創四十三11；王下八8）。（二）維繫關係，對象是人或國家（王下二十12；詩七十二10），有進貢的意思（撒下八2、6；王上五1；何十6）。重要的是，神不是用人對祂的「供物」來維持關係，例如以賽亞書一章13節指出你們不要再獻虛浮的供物，神看重的是人對祂的尊敬。其他先知也分別教導由於人的惡，神不會接受人的祭祀或供物（摩五22；瑪一10、13，二13），甚至要被除滅（瑪二12）。即是說，人的罪孽不能單靠獻祭解決（撒上三14），而是要從罪惡中轉回。

¹ 雅各（創三十三6）、約瑟（創三十七2）、摩西（出三一）和大衛（撒上十六22、十七34）等人都從事牧羊的工作。

該隱的問題是甚麼呢？他把「供物獻給耶和華」（מִנְחָה לַיהוָה），在其他地方相同的表達是指以素祭為供物（利二1；結四十六14），素祭是指獻穀物或麵粉（結四十六1-15），利未記二章14節指出獻素祭也可用上初熟之物，卻指新的禾穗子。可是該隱獻的是地裡的出產，直譯作「土地的果子」（פְּרֵי הָאָדָמָה），可泛指是「土產」（瑪三11），因此該隱獻上的物品並不符合素祭的要求。若果該隱的目的不是獻素祭，而只是作奉獻之用，申命記二十六10就有「初熟土地的果子」（רֵאשִׁית פְּרֵי הָאָדָמָה）作奉獻的教導。這樣的奉獻初熟之物到被擄歸回後也沒有改變（尼十35、37，十二44，十三31）。由於該隱的供物沒有指明「初熟」，因此猶太傳統就認為該隱不是獻上最好的初熟果子（《主要米大示·創世記》Genesis Rabbah xxii:5），並不符合奉獻的要求。

這樣就能對比亞伯獻上羊群「頭生」的做法，神在出埃及之後吩咐以色列人獻上頭生（出十三2），把一切頭生的公牲畜獻給耶和華為祭（出十三15），並且清楚指出要求：你牛羊頭生的，也要這樣；七天當跟著母，第八天要歸給我（出二十二30）。²後來利未人則取代了以色列人的頭生（民三12，八16），並且利未人的牲畜代替以色列所有頭生的牲畜（民三41）。以色列人已不用把長子分別出來，但是仍可把牲畜的頭生奉獻給神（申十二6、17）。

若是普通百姓獻祭，祭牲是不用頭生的，若是用作奉獻，則要獻上頭生連同其他收成的十分之一，作為供物給神（申十四22-23）。那頭生是要分別為聖，歸給神，與親人在神面前吃（申十五19-20）。因此這裡未必單是指獻祭，也可以反映著奉獻作供物的觀

念，起碼亞伯奉獻頭生是達到應有的要求。

此外，亞伯不單獻頭生，還連同祭牲的脂油。這情況後來只適用祭司和利未人，祭物是來自百姓對他們的奉獻，是他們「當得之物」（民十八8-20），他們不能把所有都據為己有。他們要把頭生獻上，把脂油焚燒，肉則歸給祭司（民十八17），獻祭理論上是先獻上脂油才能取肉（撒上二16），若是這樣的話，神看到的不是祭物本身，而是亞伯對自己身份的確證。嚴格來說，那時人未能吃肉（創九3），亞伯是否殺牲獻祭是反映著後期的獻祭觀念。³

因此，該隱和亞伯分別之處，在於是否按神的心意而行，若是單是獻祭，雖然是沒有要求獻上頭生或初熟之物，但是要的是穀物，不是任由該隱獻上他所喜歡的土產。若是指奉獻作供物，這代表亞伯獻上符合神心意頭生供物，該隱卻沒有獻上初熟的土產了！

（3）心情不快並不代表甚麼（四4c-5）

神看上了亞伯的祭物，意思只是「看」、⁴「注視」或「注意」，⁵這動詞未必有喜好價值的取向。伊甸園是神給人選擇遵行祂吩咐的機會，神也有權利去選擇人所給祂的供物。

「對於該隱和他的供物，神沒有注視」（四5a），原因沒有清楚交代。可是結果卻引起該隱兩個反應：第一是大大發怒（四5b），句式（לִי+חָרָה）了解作「發怒」（拿四4、9），也可是理解作「憂愁」（撒上十五11；撒下六8；代上十三11），兩者都是指人不明白神做法的反應。第二個反應是變了臉色，意思應該是「頭垂下來」或「臉〔色〕沉下來」（וַיִּפְּלוּ פָנָיו），顯出該隱的不快而變了臉色。

2 利二十七26也有相同的要求。

3 後來該隱的後裔土八該隱是打造各樣銅鐵利器的人（創四22），明顯是反映最少是鐵器時代的背景。

4 用法參賽十七7-8，三十二3，那裡與「看」（יָרָא）平行，明顯是兩者的意思近似。

5 如詩一九117的時常「看重」你的律例。

6 拿四4、9也有相同的觀念。

（二）神的反應（四6-7）

耶和華對該隱說：你為甚麼發怒呢（四6b）？神主動問該隱，這代表神趕逐亞當和夏娃出伊甸園，並不是要與人斷絕關係，原因有四：（1）這裡仍用「耶和華」的名字；（2）神主動向該隱提問和勸告；（3）神使夏娃生該隱；（4）後來該隱受到懲罰後仍得到保護的記號。因此，神趕人出伊甸園只是擔心他們吃了生命樹的果子永遠不死，人要過著增加勞苦的生活已是離開伊甸園的後果，並不代表神與他們沒有關係。

神跟著問「你的頭為甚麼垂下來」或「你的臉〔色〕為甚麼沉下來」。神不注視該隱的供物，卻是留意該隱本人的反應。⁶神解釋你若行得好，豈不蒙悅納（四7），這句產生較大的問題，⁷「好」的動詞詞幹可理解「行善」，意思正與「行惡」相反（利五4；耶四22，十三23）。這裡應理解作「你若〔行得〕好，豈不會抬起〔頭〕？」

相反，「你若〔行得〕不好，罪就是在門口的躺臥者/潛伏者」；四7b）。⁸這裡是第一次出現「罪」的觀念，也帶出人與罪的關係，人若是做「不好」，「罪」就躺臥在「門口」，明顯是比喻作「入口」，罪就能隨時能夠進入人的裡面。這代表就算亞當犯罪後，人是有自主決定道德的能力，也有自由抉擇的能力。這就是人是否遵行神的吩咐與神的關係。神在這裡指出該隱的問題，不是供物恰當與否的問題，而是他獻上供物的動機和心態問題，只要求神一定要回應他所期望的反應。

結果是「它（罪）的渴望是向著你」或「對你只有它〔罪〕的渴望」（四7c），這表達與創世記三章16節

的女人對男人的關係的一樣，罪沒有「侵略」人的能力，只像女人對男人一樣是被動的，同樣想表達人是有抉擇能力。

最後神的吩咐是「你卻要管轄它！」「戀慕……管轄」在創世記三章16節的句式是平行的，情況好像男子管轄女子一樣，決定權在於人那裡，這也能配合神藉這說話要求該隱不要進一步行動，否則罪就會出現。即是說，他的憤怒反應是「不好」，未致於是「罪」，若不及時制止，罪就會出現了。正如女子看見果子受吸引（創三6），本身是「不好」，但不制止，手摘下吃了就是罪了。

總結：

人的問題不是不願意為神付出，而是只按自己的喜好奉獻給神，完全不理會神的要求，這樣的付出是徒然的。加上我們為神付出卻期望自己所想的回報，這是滿足自己多於滿足神，結果只能進一步把自己引入罪的困境中，該隱的表現正是我們事奉神的人最好的警惕。不是神不理會我們，而是人不理會神的要求下所造成的問題。



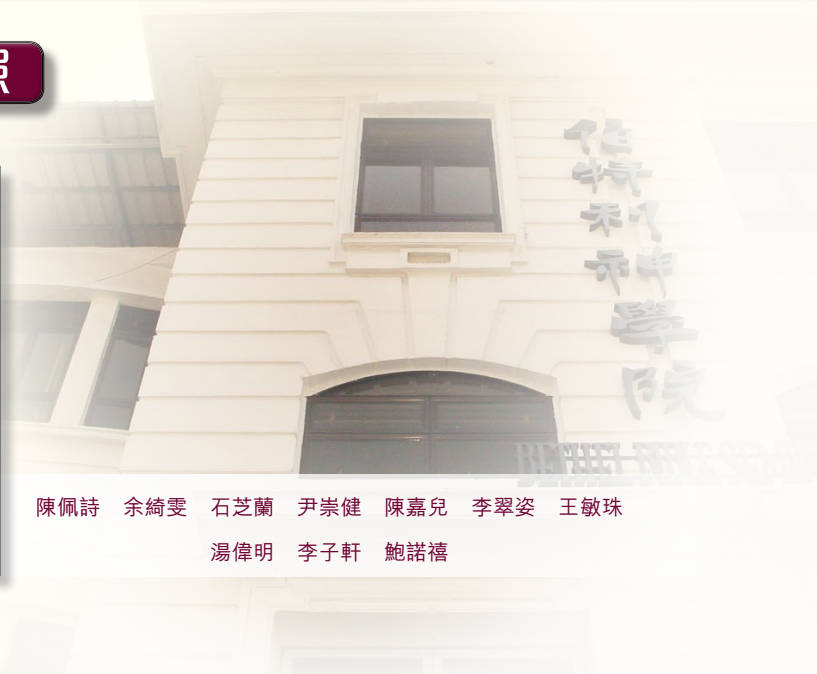
7 《他勒目·論聖日》Yoma 52b列舉了五處產生困難的經文，這句是其中之一。

8 《和》罪就伏在門前在原文的文法上是不通的，因為「罪」是陰性字，而「伏」卻是陽性分詞，兩者的詞性不配合，故此，只好把這分詞作名詞用（substantival participle），理解「罪就是在門口的躺臥者/潛伏者」。

134屆自治會職員大合照



陳佩詩 余綺雯 石芝蘭 尹崇健 陳嘉兒 李翠姿 王敏珠
湯偉明 李子軒 鮑諾禧



2014學位畢業同學及事奉工場

道學碩士	
陳業中	待定
伍慧頤	待定
施德銓	待定
黃振添	基督教信心會屯門福音堂
楊袁瑞蘭	待定
區嘉寶	九龍塘中華宣道會
畢筱芬	北角福音堂
陳秀麗	待定
陳慧勤	基督教聯合醫院院牧部
周彩霞	待定
劉麗嫦	阡陌社區浸信會
魏國慶	待定
湯美萍	雅麗氏何妙齡那打素醫院
翁奕賢	阡陌社區浸信會
陳嘉賢	播道會同福堂
神學學士	
陳麗雯	中華基督教會合一堂九龍堂
鄭富榮	楊屋新村基督教會
李孟常	中華基督教會明道堂
梁佩儀	待定
廖嘉欣	播道會同福堂
盧德輝	北角浸信會
吳庭鋒	播道會同福堂
曾偉明	金巴崙長老會禧臨堂
謝健強	基督教榕樹頭之光協會

教牧學博士	
陳鏡榮	
轉化型領導學博士	
楊榮軒	
神學研究碩士	
羅穎雅	羅志良
容寶才	唐右群
基督教婚姻及家庭治療碩士	
董慧明	陳玉梅
戴金蓮	余凱樺
楊新萍	余慧瑩
黃惠萍	黃漢榮
香建明	車耀宏
尤麗芬	陳潔芳
林潔貞	梁慧文
連潔貞	高燕嫦
趙玉歡	李麗玉
蔡宗灝	吳嘉茵
陸振洲	林美娥
孫學意	陳秋容
魏凱欣	朱淑芬
蔡銘鶯	李錦華
盧愛蘭	

基督教輔導學及社會服務碩士	
何佩群	
神學研究學士	
吳曉翠	馬福琨
林婉玲	王李瑪利亞
基督教輔導學及基督教教育學士	
溫瑪莉	張亞琴
曹瑜	陳燕梅
劉靜芬	黃意德
黃民慧	林定嬌
馮國慧	





前排左三

細味

黃芳(神學學士4年級)

第27屆「香港華人基督教聯會神學獎學金」得主

在伯神匆忙過了三年多的日子，轉眼間，學習已到最後一年，我開始細味神如何帶領我走過這些日子。

神學訓練讓我更認清自己的身份和服事。第一年進入神學院就讀基督教教育及基督教輔導學士，同時探索自己可以怎樣服事神，後來在CPE（臨床牧關課程）認清事奉的角色。於是，第二年就轉讀神學學士，透過教會實習，開始認識牧者的工作，也漸漸適應身份的轉換及學科的學習。第三年忙碌的實習和學習，令我慢慢對牧養信徒有更深的體會。藉過去的訓練，我更明白可以怎樣回應呼召，事奉神。

忙亂中仍有滿滿的恩典。在神學院的學習，時間總是不夠用，除了要滿足學科的要求，還要面對家人患病、經濟壓力和人際關係等問題，甚至內心的掙

扎及靈性的挑戰，最難莫過於怎樣平衡事奉、學習和家人關係，同時要面對軟弱的自己，然而，這過程亦讓我看見，神藉師長和同學對我的幫助、安慰及陪伴。其中有一些片段令我非常感動，當我因突然搬遷而有經濟困難時，同樣面對經濟壓力的同學竟然奉獻給我；在實習面對困難和無助時，有師長給予指引和方向，亦有同學的代禱和分擔。每次回想這些片段都使我從新得力，再次提醒我「主的恩典夠用」。

感恩能夠在伯神學習，更感恩在這三年的神學裝備期間，讓我有心理準備去迎接未來服事的困難和挑戰。此外，亦感謝過往伴我同行的每一位。盼望在最後一年，珍惜每一個學習的機會，並把這些片段記下來細味。

校會消息

友

1. 校友會於2015年1月5至7日（星期一至三）舉行汕頭潮州三天文化之旅，參觀潮汕教會，入住四星級大酒店，品嚐（海豐滋味宴）（潮汕十八式）《刁鑽潮州小吃宴》《漁村風味宴》，集合時間及地點在早上8時30分落馬洲福田口岸1號門，團費是成人HKD998元，小童HKD868元，團費已包餐費、門票、住宿，但不含旅遊保險。歡迎各校友參加報名，截止日期為12月8日，查詢或報名，請與胡珍校友聯絡。
2. 母院聖誕節感恩崇拜及聚餐將於2014年12月22日（一）上午10時至下午3時於學院慈光樓舉行。歡迎校友出席參加。報名崇拜後聚餐，請與康麗儀校友聯絡。
3. 新春團拜將於2015年3月2日（年初十二）舉行，當日將向前院長黃卓英牧師及現任院長陸輝牧師師母賀歲。請各校友預留時間參加。

校友消息

友

1. 2008年神學學士陸滿華校友的爸爸陸偉開先生安息主懷，其安息禮拜已於11月13日舉行，願主安慰陸校友及他的家人。



悼亡友：盡為耶穌來

— 陳萍（1982年本院神學學士畢業生）

康麗儀校友（1982年本院神學學士畢業生）

萍：

剛在多倫多探親有機會去妳墓前憑吊，這是自妳3年多前安息主懷後，我常期待的一個跟妳重聚的機會，自妳親自來電告訴我，妳患胰臟癌的消息之後，很遺憾只能用長途電話向妳問候，因當時牧會關係，未能及早成行去探望妳，後來有機會去韓國參加祈禱山退修會前，一心想跟同班同學林月愛¹為妳向天父祈求身體健康，早日康復，卻未出發就已接到妳已病逝的消息。當時我整個韓國退修旅程滿腦子像錄影帶回帶一般，一幕幕神學院四年生活片段，徐徐在思憶中浮現出來；由於我要供養父母家，故日間當教會半職幹事，申請放工後回學院留宿，而很快便被妳曾作秘書的職業吸引，欣賞妳很聰明、能幹，也能彈出動聽的鋼琴。當時同學之間是互相扶持輔助，雖然各樣資源有限，但生活得簡單又純真。

我們遇到學業上及事奉上困難，總愛透過關懷、祈禱；彼此守望。妳曾因父母移民而去加拿大居留，但那從上而來的召命叫妳決意回港繼續神學課程，終於我們都一同於1982年暑假前畢業！30多年很快過去，看著妳事奉、赴加與父母團聚、結婚、生育3個兒女。縱使生活及事奉有挑戰，仍念念不忘要為神的國度多出一點力量，也切切的求主裝備身邊的人要更多委身愛神。

萍，我相信神藉著妳來祝福許多人的生命，也相信傳福音是我們活著的目標及意義，期望更多被神揀選的牧者都能享受每一個事奉及經歷神的機會，就正如我們常分享的：非勢力，非才能，乃靠神的靈方能成事。幾年前我曾夢見很多小型棺材從左到右漂流，高空看這個景象發覺棺材無蓋，裡面每個都躺著小小人體，手足掙扎像熬熱窩上的活蝦。我在夢中向主發問：「這是我趕快傳福音救靈魂的時機嗎？」事實上，不久便發生了日本 311 災難。

此事令我更省察，敏感於聖靈的提醒及帶領，現在我以自由傳道身分，除多探望中風了的 97 歲母親，另更多以祈禱、傳道、宣教為人生下半場之實務，順從神帶領進到人群中，尋找迷羊，作隨時撒種及收割的使命。

萍，我也繼續以祭司職分為教會、為神學院、為香港、為中國、為以色列、為列國祈禱，就正如我們從前守著信念：共同歸耶和華為聖，因祂是守約施慈愛的神！

萍，多謝妳一生帶給我友誼、歡笑、回憶，豐富我事奉生命。我會延續更珍惜我與其他校友接觸、關懷、彼此服侍的機會，我們雖然渺小，但神卻叫我們藉彼此扶持、彼此連結更彰顯祂的慈愛能力；因我們是基督的軍隊，在地上如同在天，一同對抗那殺身體不能殺靈魂的仇敵，因基督已得勝，願祂揀選的人都得勝。願愛妳及妳所愛的人都平安！蒙恩惠！

天家見！

老同學麗儀

¹ 林月愛（1982年本院神學學士畢業生）

2015 培靈會 召命探索日

來·看看

來看看 重溫上帝給你的召命
祂今天指引你在何處事奉

培靈會(公開聚會)



講員：黃天相教授

- 英國倫敦大學哲學博士
- 英國倫敦大學神學碩士
- 耶路撒冷大學學院文學碩士
- 本院聖經研究教授

召命探索日



講員：李雋博士

- 香港中文大學哲學博士
- 中國神學研究院道學碩士
- 香港中文大學哲學碩士
- 本院副教務長
- 本院聖經研究教授



培靈會 (公開聚會)

日期：2015年2月7日(六)
 時間：晚上7:30 - 9:00
 自由奉獻



召命探索日

日期：2015年2月8日(日)
 時間：下午2:00 - 6:00
 日期：2015年2月9日(一)
 時間：上午8:30 - 下午5:30

報名及費用



學院事工

- 學院聖誕節崇拜及聚餐將於12月22日上午舉行，歡迎各老師、同學、校友出席，一同記念救主降生。
- 學院已開展電子通訊。若有興趣收閱，請將電郵地址以電郵方式給 carey@bethelhk.org，電郵主旨註明「收閱電子版通訊」，若現正收閱紙版通訊，請在電郵中註明原本地址。



代禱事項

- 冬季密集課程由2014年12月底至2015年1月31日進行。請為講師與學生的精神及體力禱告。
- 申請美國國際基督教大學院校協會認證的探訪團將於2015年2月2至6日來港的安排及預備禱告。
- 學院正積極提昇內聯網及註冊系統，以增進學生與學院的溝通聯繫，為科技資訊部同工禱告。
- 為伯特利佈道團及學生自治會在聖誕期間的佈道活動代禱，求主保守各項事工，讓福音信息得以廣傳。



財務報告

2014年財務報告 — 9月及10月（審計前）

收入	(港幣,000)	支出	(港幣,000)
學費	118	講師薪津	1,197
經常費奉獻	90	行政支援同工薪津	547
伯特利輔導中心	400	行政運作及其他事工	659
柏祺城市轉化中心	494	伯特利輔導中心	392
其他	142	柏祺城市轉化中心	221
總收入	1,244	總支出	3,052
		不敷	(HK\$1,808)

督印人：陸輝

地址：香港九龍嘉林邊道45-47號

設計：God-Platform

伯特利輔導中心消息

1. 首屆香港基督教歷奇輔導會議已於11月1日假馬灣基督少年軍營地舉行，伯特利輔導中心是其中的協辦單位會議順利完成，參與人數約100位。
2. 中心於11月22日已舉行「從九型人格看人際表現及工作表現」講座，是次活動中心會員及輔導員可免費參加。
3. 中心於11月29日已舉行婚前婚後輔導進階培訓，導師為中心總監黃葉仲萍博士。
4. 50+課程（退休人士小組）已於10月9日舉行第7屆課程，課程開辦至今累積參加人數超過80位。下一屆將於2015年3月19日舉行，歡迎教會及有興趣人士查詢。
5. 生命與婚姻啟迪培訓有限公司預計於明年全面由人手填寫報告改為網上運作。中心正進行第一階段重新登記執行師工作，改變程序會在2015年開始分階段進行，希望更能配合使用者需要。

以上活動之報名及詳情：<http://bpcc.bethelhk.org/>

查詢：3586 0399或**bpcc@bethelhk.org**

1. 城市轉化研討會系列之「轉化城市：從處理衝突做起……」邀請香港大學心理系副教授許志超博士，已於9月17日晚舉行，超過60人出席。
2. 土以其之旅 -- 與柏祺博士遊歷、學習和體驗團已於10月13至24日一行30多人除追索保羅行蹤及啟示錄七教會外，還跟當地基督徒領袖及學者交流。
3. 「生命的覺醒」書畫展暨書法講座。本中心及福音證主協會合辦「生命的覺醒」書畫展，已於11月26日至30日假饒宗頤文化館舉行，主題為「感恩中的美」。另由著名書畫家王懋軒教授於11月29日下午主講「書法藝術中的生命覺醒」。
4. 與彼得·德魯克管理學院合辦第三屆基督教教會/機構轉化式領導及管理課程，將於2015年1月19日開課，隔周上課一天，六個月內完成所有單元，並在之後兩個月內完成教練環節及總結部份，名額有限，報名從速。歡迎團體報讀，每四位報讀，一位免費。
5. 2015全球領袖高峰會（香港）將於2015年2月27日（晚）及28日（全日）假北角基督教國際神召會（ICA）舉行。除世界級領袖的視像環節，還有互動導引，本地論壇，旨在提升領導力、激活我們的領導潛能，實不容錯過。

以上活動之報名及詳情：<http://rbc.bethelhk.org>

查詢：2148-5577 或**rbc@bethelhk.org**

柏祺城市轉化中心消息

2015年春季課程

學士課程編號	碩士課程編號	課程名稱	講師
BS1053-3	BS5053-3	歷史書研讀 - 被擄、回歸史	黃儀章教授
BS1103	BS5103	舊約詮釋學	黃儀章教授
BS1543-1	BS5543-1	保羅書信 I - 羅馬書	葉漢浩博士
BS1593	BS5593	啟示文學 - 啟示錄	李雋教授
BS1723	BS5723	兩約之間文學選讀	黃天相教授
BS1903B	BS5903B	希臘文 I B	李雋教授
BS1963B	BS5963B	新約詮釋學	陸輝院長、李雋教授
BS1903A	BS5903A	希臘文 I A	李雋教授
BS1963A	BS5963A	希伯來文 I B	黃天相教授
CE3523	CE7523	教學入門	屈黎懿堅教授
CE3613	CE7613	成人事工與教牧關顧	譚司提反博士
CE3643	CE7643	牧職人員塑造	屈黎懿堅教授
	CPE8506	臨床牧關教育課程 (初級單元一)	譚月生教授、周美蘭講師、劉寶珠講師
	CPE8516	臨床牧關教育課程 (初級單元二)	
	CPE8536	臨床牧關教育課程 (高級單元一)	
	CPE8536	臨床牧關教育課程 (高級單元二)	
GE1233		中國文化	陳廣培博士
GE1313		傳理學	汪善儀博士
GE1333	PC8083	個人成長	周美蘭講師
PC4003	PC8003	輔導技巧	李嘉慧講師
PC4073	PC8073	心理學與信仰反省	譚月生教授
PC4243	PC8243	青少年成長與生涯規劃	董愛莉講師、謝麗婷講師
PC4373	PC8373	藥物沉溺輔導	吳靜華講師
PC4713	PC8713	輔導專業之道德與發展	吳靜華講師
PC4773	PC8773	整全健康與教牧關顧	劉寶珠講師
PC4923	PC8923	野外屬靈操練 (連一級山藝)	李德誠講師及其他團隊
PT3043	PT7043	宣教學	汪善儀博士
PT3133	PT7133	釋經講道研習	陸輝博士
PT3322	PT7306	教工實習	屈黎懿堅教授
SP3023	SP7023	靈修導引	陳誠東博士
TH2023	TH6023	系統神學 II	李少秋教授
TH2033	TH6033	基督教倫理學	李少秋教授
	TH6153-1	教義神學 II - 聖靈	李少秋教授
TR4803	TR8803	輔導實習 I (A組、B組、N組)	董愛莉講師、吳靜華講師
TR4813	TR8813	輔導實習 II (A組、B組)	李嘉慧講師、黃葉仲萍教授
YM3013	YM7013	教會青少年事工發展與模式	伍德輝講師
	MF8013	深層治療技巧	屈偉豪教授
	MF8023	成長小組 (A組、B組)	譚月生教授、黃葉仲萍教授
	MF8413	婚姻輔導	屈偉豪教授
	MF8443	敘事式家庭治療 II	譚月生教授
	TR8703	心理學研究方法	錢鋒講師
	TR8713	輔導專業之道德與發展	屈偉豪教授
	TR8823	輔導實習 III (A組、N組)	陳陳思穎講師、錢鋒講師

開課日期：2015年2月2日

註：部份科目設有先修科及不設旁聽

延伸課程截止報名日期：該科開學前兩星期

詳情請參閱單張或登入本院網址瀏覽